

Quán Văn Đường



NĂM THỨ 30
Số 5512

Ngày thứ tư
17 Mars, 1937

Ngày mùng 5
tháng hai (hiếu)
NĂM ĐINH-SỬ

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Has báo xin tài liệu trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Đời lui về cho ông Lâm-Văn-Ngợ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
 BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tất: **LUCTINH** - Dây thép nới: **203**

Chủ-NHIỆM: **LÂM-VĂN-NGỢ**

Thầy mới cho tác bản Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
8, Rue Treveset - PARIS (VIII)

GIÁ BÁO

Một năm... 12100
Sáu tháng... 6 650
Ba tháng... 3 550
Một số... 0 04

TRÊN ĐƯỜNG KHUYẾN-HỌC

Lễ phát huy-chương của Nam-Triều cho 4 sinh-viên trường Đại-Học Hà-nội

Một sinh-viên Nam-kỳ được bồi-linh danh dự

Năm giờ chiều ngày 12-3-1937, giảng-dưỡng trường Đại-Học có một buổi họp nhỏ tại phòng họp ngày thường. Chiều là ngày lễ phát huy-chương của Nam-Triều cho bốn sinh-viên trường Đại-Học.

Người quan Tổng-trưởng quan chức Đổng-pháp, Bernard, quan Thượng-thực vụ chức đốc giáo dục Phạm-Quỳnh, giáo sư các trường Cao-Đẳng và các sinh-viên, các cô quý khách đến dự và các nhà báo. Trước hết ông Bernard đọc dự định để lại của Ông C. de Ceuninck, chính là một số sách vở liên quan đến lễ phát huy-chương này và một số bài viết về Nam-Triều. Ông Bernard nói rằng ông rất vui lòng được tiếp xúc với các sinh-viên và các nhà báo.

M. Võ-Văn-Hiền (Bắc-kỳ) cử-nhơn-luật.
M. Huỳnh-Văn-Tý (Đông-pháp) cử-nhơn-luật một cách vẻ vang trong thí thi vấn qua Ông C. de Ceuninck, chính là người Nam-kỳ thứ nhất được Đổng-Báo-Đài thường bồi-linh danh dự.

Một thí cử-nhơn-luật cũng được chọn để vào hàng. Hội trường danh các thiếu-dưỡng Đổng Ông Lê Bras chỉ-lệnh hội đồng giám sát, giáo-sư trường Đại-Học Paris để thí vấn qua Ông C. de Ceuninck, chính là một số sách vở liên quan đến lễ phát huy-chương này và một số bài viết về Nam-Triều.

Chàng thí xin để lời mừng M. Huỳnh-Văn-Tý.

BARBONE
BINH-YẾT-HẦU CỦA TRẦU BÙ

Tiếp theo từ phần-hồi 66 ngày 30 Février 1937, nói về tên Lê-Văn-Chân đến với làng từ rừng. TRẦU BÙ là một loài rắn hổ mang rất độc, có thể cắn chết người.

Tiếp theo từ phần-hồi 66 ngày 30 Février 1937, nói về tên Lê-Văn-Chân đến với làng từ rừng. TRẦU BÙ là một loài rắn hổ mang rất độc, có thể cắn chết người.

Tiếp theo từ phần-hồi 66 ngày 30 Février 1937, nói về tên Lê-Văn-Chân đến với làng từ rừng. TRẦU BÙ là một loài rắn hổ mang rất độc, có thể cắn chết người.

Tiếp theo từ phần-hồi 66 ngày 30 Février 1937, nói về tên Lê-Văn-Chân đến với làng từ rừng. TRẦU BÙ là một loài rắn hổ mang rất độc, có thể cắn chết người.

Tiếp theo từ phần-hồi 66 ngày 30 Février 1937, nói về tên Lê-Văn-Chân đến với làng từ rừng. TRẦU BÙ là một loài rắn hổ mang rất độc, có thể cắn chết người.

TRONG HAI THÁNG NGÀY CHÂU-DU KHẮP ĐÔNG-PHÁP

Sự cải cách xứ Đông-Pháp theo ý ông Justin Godard

Dan-chúng xứ này đã số là hạng lao-nông lại là hạng khôn cực sông dưới bùn lầy theo dòng ruộng cần phải cải cách gấp số phận của họ hơn hết

So sánh cuộc sanh-hoạt của thợ thuyền ở lao-nông, mặc dầu thợ thuyền đã khổ sở muôn phần, nhưng cũng còn sung sướng hơn lao-nông nhảm...

Những cuộc xung-đột xã-hội

Sự nhiệm của tôi là một số nhiệm nghiên cứu những vấn-đề xã-hội và lao-động.

Tôi dóm thấy một phong trào đang chày giồng với tinh-thần của Pháp và những cuộc xung-đột xã-hội giữa tư-bản và lao-động.

Trách-nhiệm của tôi là một số nhiệm nghiên cứu những vấn-đề xã-hội và lao-động.

Tôi dóm thấy một phong trào đang chày giồng với tinh-thần của Pháp và những cuộc xung-đột xã-hội giữa tư-bản và lao-động.

Trách-nhiệm của tôi là một số nhiệm nghiên cứu những vấn-đề xã-hội và lao-động.

Tôi dóm thấy một phong trào đang chày giồng với tinh-thần của Pháp và những cuộc xung-đột xã-hội giữa tư-bản và lao-động.

Sự cưỡng-nghen của các chủ-nhân

Hôm tôi mới đến đây tôi đã là một mặt bán và quên-từ những số về các phong-trào đình-công và thí vấn qua Ông C. de Ceuninck, chính là một số sách vở liên quan đến lễ phát huy-chương này và một số bài viết về Nam-Triều.

Hôm tôi mới đến đây tôi đã là một mặt bán và quên-từ những số về các phong-trào đình-công và thí vấn qua Ông C. de Ceuninck, chính là một số sách vở liên quan đến lễ phát huy-chương này và một số bài viết về Nam-Triều.

Hôm tôi mới đến đây tôi đã là một mặt bán và quên-từ những số về các phong-trào đình-công và thí vấn qua Ông C. de Ceuninck, chính là một số sách vở liên quan đến lễ phát huy-chương này và một số bài viết về Nam-Triều.

Các cuộc bãi-hoạt

Nhưng tôi lại thấy và việc đời tôi rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

Nhưng tôi lại thấy và việc đời tôi rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

Nhưng tôi lại thấy và việc đời tôi rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

Xúc canh-nông

Nhưng mà tôi nhớ tôi không làm tròn các số-nhiệm của một-trần-biên - dân pháp-thủ, nếu tôi tự dóm cho các việc của-tính của thợ thuyền của tôi... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

Nhưng mà tôi nhớ tôi không làm tròn các số-nhiệm của một-trần-biên - dân pháp-thủ, nếu tôi tự dóm cho các việc của-tính của thợ thuyền của tôi... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

Nhưng mà tôi nhớ tôi không làm tròn các số-nhiệm của một-trần-biên - dân pháp-thủ, nếu tôi tự dóm cho các việc của-tính của thợ thuyền của tôi... Tôi thấy những cuộc đình công về một tinh thần rất là...

ĐƯỜNG XE LỬA XUYỀN ĐÔNG-PHÁP HOÀN THÀNH ĐÀ NGÓT MỘT NĂM NAY...

Đòi với hành khách hàng tư sở xe lửa vẫn còn bực đải

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

Đòi với những lời than-phấn chính-đáng này, mong sở xe lửa thu-tiểu những tệ ấy đi

HỘI CHỢ PHÂN CHÁU-BỐC

Giao, Nhanh, Nửa và Huệ tranh tài

Mấy tháng nay, Nửa là trường tại thị 3 trong làng danh dự Đổng-pháp, không có dịp nào được nói đến hai tên của Nửa là Huệ, một là một đại, có một là một đại...

Mấy tháng nay, Nửa là trường tại thị 3 trong làng danh dự Đổng-pháp, không có dịp nào được nói đến hai tên của Nửa là Huệ, một là một đại, có một là một đại...

Đêm mừng bầy

Đêm mừng bầy... Đêm mừng bầy... Đêm mừng bầy...

Đêm mừng bầy... Đêm mừng bầy... Đêm mừng bầy...

CHẤP-MINH

Chấp-minh... Chấp-minh... Chấp-minh...

Chấp-minh... Chấp-minh... Chấp-minh...

TẬP « SU'-PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5400

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bốn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bốn-quán sẽ tinh cho một phần huê-hồng 5%

Muôn bỏ thân trắng dương

nên uống thuốc

SÂM-NHUNG

BỒ-THẬN-HUỒN

của

NHỊ-THIÊN-ĐUỜNG

Ông Varenne sang thăm lại xứ Đông-pháp và máy lời tuyên-bổ

Tiếng-Dân - Huế

Trong dịp quan Toàn-quyền Breviê mới sang Đông-dương được mấy tuần, quan Toàn-quyền mới vàng lệnh chính phủ Bình-dân cùng quan Tổng-trưởng thuộc địa Moutet sang thăm nhậm xứ này lần đầu, thì một vị cựu Toàn-quyền, ông Varenne, vừa đi về đại-biên Bắc-k & Thường-hội-dồng thuộc địa, cũng tiếp chân mà sang thăm xứ này.

Ông Varenne sang thăm nhậm xứ này vào khoảng 1925 - 1927, chính là khoảng trong xứ Đông-dương này có làm chuyện mới, như chuyện cụ Phan Bào-Nam được ân-xã ngoài Bắc, cụ Phan-châu-Trần có mấy cuộc diễn-thuyết rồi kể đến đám tang, đám rước ông Bùi-quang-Chiêu cũng được hội tư-phông làm đại-viên Trung, Bắc-ký và lập chính đảng này họ. Tình trạng trong xứ rất là sôi nổi, nay tưởng còn in trong não dân Đông-dương mà có lẽ chính ngà vẫn chưa quên.

Vì chưa quên cái xứ Đông-dương trong mười năm kia, nên bước chân lên đất Saigon, ngài đã có lời tuyên-bào: « Về chính-sách mà nước Pháp phải thực hành ở xứ Đông-dương thì ý kiêu tôi không thay đổi. Đối với hai dân-tộc phải sống chung ngoài sự thành-thật hợp-tác thì không còn cách gì vẫn cứ.»

Nếu hai bên Pháp, Nam mà thế oán hoặc không hiểu thấu nhau mà xung đột nhau, thì thời cuộc - có khi từ quốc-quốc đến đập đến - sẽ lập tức nhấc cho họ sự cần thiết của cuộc hợp-tác.

« Tuy vậy, mặc dầu, có những sự hiểu lầm, song không nghiêm trọng vì có thể làm tiêu tán đi được, tôi tin rằng chính-sách của tôi chủ-trương trước kia mà quan Tân-Toàn-quyền Breviê tinh sẽ thực-hành được quan Tân-trưởng thuộc địa tin đồng, là chính-sách đặc biệt có thể giải-quyết cái vấn đề từ ngày người pháp bước

chấn qua Đông-dương. « Tôi đã từng ra một cách rõ rệt mỗi cảm tình của tôi đối với dân Việt-Nam tôi không mong mỗi gì khác hơn là thực hành chính-sách trên này, vì ngoài nó ra thì trong buổi hiện-lại không có sự hòa, bình, trong buổi tương lai không có mỗi hy-vọng gì cho người Pháp và dân-tộc Đông-Pháp.»

Theo lời quan cựu Toàn-quyền Varenne tuyên-bổ trên, chúng tôi vẫn nhận là lời nói thành thực mà dân Đông-dương đối với ngài vẫn còn ghi nhớ và đều trọng chính-sách của ngài về trước 10 năm kia. Song xin thành thực mà bày tỏ một điều là dân Đông-dương ngay nay, vì hoàn-cảnh thực giục, vì nạn khủng hoảng bề ngoài dồn dập tràn đến, vì sự sống, bề trong có nhiều khó khăn mà cái xu hướng hiện thời đã khác với khoảng 1925-1927 về trước, là thời-kỳ mà ngài đương trấn-nhiệm.

1) Trước kia nhân dân còn cần có người làm lãnh tụ, nên đối với sự thay ông Phan-bội-Châu, điều Phan-châu-Trần, rước ông Bùi-quang-Chiêu, rất là náo nức. Ngày nay thì phần đông đã giác ngộ; chỉ vì đời sống khó khăn, lo hợp đoàn thể để tự cứu mà không cần ai làm chủ chốt (xem mấy cuộc đình công thì đủ rõ).

2) Trước kia đối với hội-dồng, dân-biên, nghị-viện, còn có lòng hoan nghênh, nay thấy rõ cái tuổi « có tên không thực » không ích gì cho đời sống quần chúng mà trở lại mặt sát một cách kịch liệt.

3) Trước kia có ao ước lập chính đảng cùng tham dự chính-trị, ngày nay họ hiểu rằng chính-trị không đứng ra ngoài phạm-vi kinh tế, chỉ chăm một mặt kinh tế mà bỏ hẳn bỏ rằng xã hội giai cấp, do chế độ phong kiến cũn chính thể chuyên-chức mà gây ra, nên tự trọng về quan niệm xã-hội mà bỏ lãng mất chính-trị.

4) Trước kia phải trị thộc, phải qui tước kinh tế bọn thợ thuyền nông dân, mà ngày nay phần đông đã tỏ ra mặt nhô leo.

(行) (員) (商)

TIN-HANG

72, Boulevard de la Somme - SAIGON

(Mua Bán Vàng Bạc)

Rượu Thanh Yên - Rượu thuốc-bổ

Qui-dông, qui-bè trong khi trị vị yếu, ăn uống không tiêu, khí một má. Người trai tráng, sau khi thể thao. Uống một ly nhỏ rượu Thanh-Yên thì được ngon ngon lại thêm bổ sức. Có uống mới biết, rượu bay đi

MARIANI
22, Rue Testard - SAIGON

ĐÂY BẮNG Cho các Viên-Quan

Bên-bên có tiếp đảng bán Pháp mới gọi sang các thế đầy bưng (tên họ) cho viên-quan như Đốc-phá, Phó, Huyện, Cai-thống hang-chết, bang-chi, bang-bà, Hội-dồng địa-hạt và Ban hội Phó-thống. Vì một thứ có vai trò rất lớn cho dân-biên mà bất giá, dân-biên sẽ bị ám hại, qui ngài biết. Nếu chiêm trở dân-biên bán hết thì phải đem cả năm bảy tháng nữa bán Pháp mới có gửi sang thăm

Xin qui ngài tư y.
Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CỬA
87, rue Lortin Moissard
SAIGON

đồng v. v.
Kể mấy đêm trên, thì sự thế xã này trong lúc hiện tại và tương lai, có chiều khác hơn khoảng 40 năm về trước.

Vậy ông trong chính sách khoa học trên con đường hợp-tác, mong quan cựu Toàn-quyền chú ý để những điều kể trên, mà rất mong quan Tân-Toàn-quyền chăm chú sửa đổi một cách hẳn hoi cho hợp với hoàn-cảnh và xu thế ngày nay.

Nói cho rõ là dân Đông-dương đâu đi chậm, song không phải nằm yên một chỗ.

Trông chính-phủ Bình-dân lúc nào mà thì hành chính-sách cho hoàn thiện hơn lên.

HỒ LAO

Chữ này thật lạ thường mà không hiểu từ đâu ra nó là thần hay là ác. Phải trị lập tức... PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu... Có bán khắp nhà thuốc tây... 2, rue de la République, Saigon.

Muôn làm đèn Néon

thời dùng mới rap hết bóng và những hiện tượng (áo) sẽ quảng cáo bán kính ở trong phòng có các đèn néon mới bán STANDARD NÉON LIGHT 95 bis rue Lagrandière Téléphone: 20425 - SAIGON Đang làm ở Huế k - Có bán kính ở Paris và Albert Portail cho Pharmacie de Datoq

MỘT HỘP THIẾT THUỐC HUỒN VALDA

Thiết thuốc huồn - VALDA - Thiết thuốc huồn - VALDA - Thiết thuốc huồn - VALDA

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES Societe d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN K&K nghiệp Đang lập từ năm 1909 43 đường Lortin Lacouture CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thông dụng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng xi măng đỏ thẫm màu và các vật đóng đờ ở Pháp-quốc lai. Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới Hon-tiêu sẽ gửi cho.

VỎ RA TRONG THẢ Đầy thập 45 tên: (adresse téléphonique) HANG & ĐƯỜNG L. Lacouture, - Chodui gần trại lính tập 6-ma. MARSEILLE - SAIGON

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỜ PANG KÔ (PILULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PIBLES PINK xinh nhiệm mà tốt và làm cho các cơ thể khỏe, mọi làm cho biết mệt, làm cho các nước trong dạ dày chống sưng và giúp sự tiêu hóa cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PIBLES PINK thật đáng gọi là thuốc đại thần hiện đại chữa bệnh đau-mau, bệnh phàn-muôn, bệnh gầy-mau, các bệnh về dạ-dạ, về máu và bệnh tiểu sử, về thận, đau-ban-bi, bệnh nhức đầu, bệnh cần lực mới mệt.

Thuốc PIBLES PINK, bán tại khắp các hàng thuốc tây.

Khăn đen nhuộm-don NGUYỄN-VĂN-BỘP

Cửa nhuộm-khăn per LAL-Thiến Tôi sản đường làm những kiểu khăn dệt riêng tùy theo ý mỗi ông xin viết thư nói rõ mấy lớp và lấy ni tôi sẽ làm y theo gửi lại, cách làm hòa giao ngân, số phát tới chu. Qui ông ở gần xin mời đến nhà trước xem máy nhuộm, sau để lựa khăn cho vừa ý. Bông và Nhiều-gò ở trong bảng (tiêm đen, giá 1.800) Bông và Nhiều-gò ở trong bảng màu, giá 1.800 Chỉ - nhưng mình phần ở trong màu, giá 1.90 (Đại-ly M. Trần, Mellieur prix à Dakao.)

Muốn chữa khố bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC

Chữa bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC bằng thuốc QUINDORME

Thuốc-dùng, Thuốc-viên và Thuốc-ban-hạt. Chữa bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC bằng thuốc QUINDORME. Gửi bán ở các hàng thuốc tây, Saigon, LACOUTURE, 27, Rue Papet, PARIS

CÁC CÔ CÔ EM!
Hãy cho các em nhỏ của
quì có ăn sữa bột, có đường

NESTLÉ



MIÊU

CƠN CHIM

Là một thứ vật thực rất lành.
rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mạc Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít
bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ
VIDAL - Quì Bà quì Cô muốn
dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

CLINIQUE MÉDICALE
DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

GỐCÔNG
Docteur ĐỒ-DU-ÁNH

Hãy đề y!
ĐƯỜNG IN:
RUMOR BATH-MINT
PIPPERMINT
GET

Nữ chức-viên sao không được hưởng cái quyền ấy?

Nơi nữ - chức-viên là không muốn bỏ qua một đời người nữ thì kỷ ở đời sẽ không hề trong gì. Cho sự thật thì sẽ phải chấp nhận cho các số còn, hầu hết là nữ giới viên hay nữ nhân họ. Với một sự mà đưa sự, hội của người đàn bà còn quá thấp như sự Việt-Nam này, thì cái tình trạng ấy không có gì đáng lo.

Công việc của người đàn bà không khó nhọc bằng công việc của người đàn ông... Nhưng tôi cũng đồng ý với các ngài rằng người đàn ông không đáng lãnh tiền trợ cấp của vợ, vì làm như vậy là một cái nhọc cho đảm phụ rầu. Nhưng mấy sự trở lại thì còn phải chờ, nhưng cái quyền được hưởng cái tiền của chính phủ mà nữ chức-viên cũng không nhận được.

La Providence et L'industrielle du Nord
Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo kê cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em.

BÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG
CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

BỆNH ĐAU GÂN CỐT
CHUYÊN TRỊ BỆNH THẬN TAI

Tim Đạo Chánh LA ĐÀNG PHƯỚC THẬT

được sự ấy, vì nó thấy tự mình, nên không làm chứng trong sự kỳ nó mà rằng quá thật có ông Giêsu trong đời chúng nó.

Và thường bề ai muốn làm chứng về gì thì hết sức là thể thối, là tổn của tôn công, cho dân tiền đời.

Có xổ số TOMBLA : Độc-đắc : 1 cái xe hơi mới và nhiều món quý giá



HỘI CHỢ VINH-LONG

Nhiều cuộc vui lạ : Giấy số TOMLOLA 0 \$ 20 đồng và của Hội-Chợ một lần

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

Ngày Chúa-nhật 21 Mars 1937 KỶ THỨ HAI MƯƠI

Đăng tên

Table listing horse racing participants under 'ĐÓ THỨC NHƯ' and 'ĐÓ THỨC NHÌ' categories, including names like Phấn Thường Niviolet and Phấn Thường Charner.

TẠI HỘI CHỢ PHIÊN VINH-LONG

Ngày 27, 28, 29, và 30 Mars 1937

1- Đấu sắc đẹp và y-phục của phụ-nữ và trẻ em từ 4 đến 8 tuổi

Mấy năm gần đây, các Hội Chợ Phiên thường hay cuộc đua y-phục và sắc đẹp cho phụ-nữ Việt-Nam hiện nay đã mở theo kiểu thời mốt mới...

2- Đấu hải nhũ từ 1 đến 3 tuổi

Y nghĩa cuộc đua này là đua hải nhũ, các bé 1-3 tuổi phải mặc một chiếc quần áo đẹp, theo ý thích. Trẻ em mặc quần áo đẹp và xinh đẹp nhất...

3- Đấu - xỏ tuyến lụa chó bắt chuột giỏi nhất vui làm

Nhà nào có chó lành lì, bắt chuột hay, hãy đem một vài chú chó của mình đến đây...

Trong hai tháng rưỡi châu-du khắp Đông-pháp

(Tiếp theo trương thư)

lương và tham lam của bọn đàng-đàng... Ông có lẽ muốn rằng ông sẽ không mất tiền của ông...

Số phần nông dân

Vào lại tôi mới thành phố mặt-trắng bình-dẳng... Nhưng các phái giải-quyết mau mau có phần nông dân ở xã này...

Vậy chớ vấn đề quá báo là như thế rồi... Tôi đã được nghe nói rằng có một sự kiện nào thì thuyền nào, mà không chứng người ta...

Chức năng của hội nhân-quyền của các ông... Chức năng của hội nhân-quyền là gì? Chức năng của hội nhân-quyền là gì?

Vấn đề nhân-mãn ở Bắc

Người ta nói về vấn đề nhân-mãn ở Bắc... Vấn đề nhân-mãn ở Bắc là vấn đề nhân-mãn ở Bắc...

Về cuộc đấu xảo heo và gà vịt tinh CHOLON

Một cuộc đấu xảo heo và gà vịt... Cuộc đấu xảo heo và gà vịt là cuộc đấu xảo heo và gà vịt...

Giá lúa, gạo, bắp

Table showing prices for rice, wheat, and corn in Saigon on 16 Mars 1937.

Cách trị nạn

Bệnh ban thường làm cho trong mình nóng nảy... Cách trị nạn là cách trị nạn...

LƯA

(Chờ đến mùa mưa... Mùa mưa là mùa mưa... Mùa mưa là mùa mưa...)

VUI LAM !!! VUI LAM !!!

Mua vui làm phước Trong đêm trăng thanh gió mát HAY ĐẾN XEM

Hội chợ phiên Châu-độc

Sở mở cửa vào ngày 26, 27, 28, và 29 Mars 1937

TIN VĂN

Bên Malacca muốn hai gia tiên... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Học một mớ dây thừng dài... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Không các phải nói ai... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Trước kia, họ đi bị các máy... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Tôi sung lý chức mừng sự... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Chức năng của hội nhân-quyền... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

William Brown, một chủ ngân... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Tờ báo này đang tin tức... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Bao chúng tôi có trên 15 vạn... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Mỗi về xã sẽ bán một cái... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Ông đi nghe ra ebra... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Sau khi làm xong về trí... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Cuộc xổ số kỳ di ý được... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Đến ngày 8 Mars rồi, số... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Vụ hỏa hoạn trong Cholon... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Đang làm thứ hai... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Đứng một ngày một hươu... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

BAP Bán tại Cholon mỗi 100 kilos... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Trắng... Ông chú bắt... Ông chú bắt...

Một thiêu phụ bị một anh đánh xe thô mọ để toan cưỡng bức, và cướp quần áo

Bên mặt Saigon, qua Tòa... Một thiêu phụ bị một anh đánh xe thô mọ để toan cưỡng bức, và cướp quần áo...

ĐÓ THỨC NHƯ

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC NHƯ

ĐÓ THỨC NHÌ

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC NHÌ

ĐÓ THỨC BA

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC BA

ĐÓ THỨC TƯ

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC TƯ

ĐÓ THỨC NĂM

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC NĂM

ĐÓ THỨC SÁU

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC SÁU

ĐÓ THỨC BẢY

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC BẢY

ĐÓ THỨC CHÁM

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC CHÁM

ĐÓ THỨC CHÁM

Đó chấp, đua ngựa 1.500... ĐÓ THỨC CHÁM

TOMBOLA de la grande kerresse de Vinhlong

du 27 au 30 Mars 1937

LISTE DES LOTS GAGNANTS

- 1- Une volture - Le Phoenix. 2- Une Machine à coudre - Sin-ger. 3- Un Salon. 4- Dix bicyclettes. 5- Deux cailloux Westminster. 6- Deux pendules - Jaz. 7- Un applique - Jaz. 8- Deux petites - Jaz - avec sonne rie. 9- Dix montres bracelets pour hommes. 10- Dix chronographes nickelés. 11- Dix réveils ronds - Bayard. 12- Cinq cercles carrés - BAYARD. 13- Une pendulette marbre - BAYARD. 14- Six phonographes. 15- Une valise en cuir. 16- Deux bouteilles thermos. 17- Un Service de thé. 18- Deux ombrelles - Tom-pouce. 19- Dix fers à repasser. 20- Vingt torches électriques. 21- Quatre appareils photographiques. 22- Quatre Guitares. 23- Deux raquettes. 24- Liqueurs, vins, conserves, biscuits etc. Plus de 150 lots d'une valeur totale de plus de 3 000 \$ 00

HỘI CHỢ VINH-LONG

Có xổ số TOMBOLA độc đắc 1 cái xe hơi mới và nhiều món quý giá

Nhiều cuộc vui lạ : Giấy số TOMBOLA 0 \$ 20 đồng và của Hội-Chợ một lần